

## **Abstrakt**

Tato bakalářská práce je překladem článku kolumbijské autorky Marthy Pulido zabývající se převodem zvyků a rituálů latinskoamerického indiánského léčitelství prostřednictvím španělských františkánů. Překlad tvoří praktickou část práce, po níž následuje část teoretická skládající se z analýzy originálu a samotného komentáře překladatelských řešení včetně typologie překladatelských posunů.

**Klíčová slova:** komentovaný překlad, překladatelské posuny, překladatelská analýza, Latinská Amerika, indiáni, léčitelství, františkáni